The character elements in German Redewendungen

by Dr. Sufriati Tanjung, M.Pd., Drs. Sudarmaji, M.Pd., Dra. Retno Endah S.M., M.Pd., Dra. Tri Kartika H., M.Pd.,

ABSTRACT

The study aims to determine the element of *die Lehre* in *Redewendungen*, obtain from the book *"Idiomatische Redewendungen von A-Z"*.

The study was a qualitative descriptive case study because it descreibe the character elements in this book. The technique used is *baca dan catat* with the translational equivalence (Sudaryanto, 2015: 26). The first step in data collection ist, first the reading 600 German *Redewendungen,* translating its meaning (also match it with the description of the examples). The second step is sorting the German *Redewendungen* into the category element of the *Lehre.* Next step is to match a paticular *Redewendungen* with the corresponding character value, which is possible, one on one or more opponent, which means in one German *Redewendungen* there is one or more character values, and typing these idioms with excel, that making easier to calculate the number of character values. The data validity are the inter- and intrarater.

The results of the study show that the responsibility is the highest values that is used, it is amount 124. The second is hard work amount 120, then love and care amount 112 and the last is honesty amount 54. There is no internationalism value and religion activity that the first and the last of those 16 values.

Kata Kunci: *character values, German Redewendungen*